

# Selection of Key Texts on Ethics and Deontology in France and Worldwide

Marie BAUDRY de VAUX\*

## Major International Documents

- The ***Nuremberg Code*** is a list of 10 criteria formulated during the Nuremberg Doctor's Trial (1946–1947). These criteria identify the conditions that must be met when experimenting on human subjects in order for the research to be considered “acceptable.”

[https://en.wikipedia.org/wiki/Nuremberg\\_Code](https://en.wikipedia.org/wiki/Nuremberg_Code)

The Nuremberg Code, 1947:

The *Nuremberg Code* in English is accessible at:

<https://history.nih.gov/research/downloads/nuremberg.pdf>

The *Nuremberg Code* in French is accessible at:

[http://www.frqs.gouv.qc.ca/documents/10191/186011/Code\\_Nuremberg\\_1947.pdf/d29861b8-30a7-456e-9a83-508f14f4e6d5](http://www.frqs.gouv.qc.ca/documents/10191/186011/Code_Nuremberg_1947.pdf/d29861b8-30a7-456e-9a83-508f14f4e6d5)

- The ***Belmont Report*** is considered the foundation of medical ethics. This report, published in 1979 by the United States Department of Health, Education, and Social Services advocates for respect for persons, beneficence, and justice as fundamental principles when conducting ethical research on human beings.

The report identifies the three fundamental ethical principles: respect for persons through their free and informed consent, an assessment of risks-benefits related to the research, and justice to ensure fair selection of research subjects.

***Belmont Report: Ethical Principles and Guidelines for the Protection of Human Subjects of Research. The National Commission for the Protection of Human Subjects of Biomedical and Behavioral Research.*** Issued on 30 September 1978, published in 1979:

The Belmont Report in English is accessible at:

<https://www.hhs.gov/ohrp/regulations-and-policy/belmont-report/index.html>

The Belmont Report in French is accessible at:

[http://www.frqsc.gouv.qc.ca/documents/10191/186011/Rapport\\_Belmont\\_1974.pdf/511806ff-69c4-4520-a8f8-7d7f432a47ff](http://www.frqsc.gouv.qc.ca/documents/10191/186011/Rapport_Belmont_1974.pdf/511806ff-69c4-4520-a8f8-7d7f432a47ff)

---

\* Chargée de Mission, Advisory Committee on Deontology and Ethics at the Institut de Recherche pour le Développement.

• The ***Convention for the Protection of Human Rights and Dignity of the Human Being with regard to the Application of Biology and Medicine***, known as the "***Oviedo Convention***," dated 4 April 1997, entered into force on 1 December 1999, was ratified by 29 countries in 2017.

This convention is the only binding international legal instrument to protect the rights and freedoms of human beings from any misuse of innovations in biomedicine.

This document is a framework convention aimed at protecting the dignity and identity of all human beings and guaranteeing "everyone, without discrimination, respect for their integrity and other rights and fundamental freedoms with regard to the application of biology and medicine."

The Oviedo Convention is supplemented by four additional protocols:

- Additional Protocol on the Prohibition of Cloning Human Beings
- Additional Protocol concerning Transplantation of Organs and Tissues of Human Origin
- Additional Protocol concerning Biomedical Research
- Additional Protocol concerning Genetic Testing for Health Purposes

*The Oviedo Convention* in English:

<https://www.coe.int/en/web/conventions/full-list/-/conventions/rms/090000168007cf98>

*The Oviedo Convention* in French:

<https://www.coe.int/fr/web/conventions/full-list/-/conventions/rms/090000168007cf99>

## **World Medical Association (WMA)**

Since its founding in 1947, the WMA aims to establish and promote the highest standards of ethical behavior and care by physicians. Four major declarations have been published under the auspices of the WMA.

• The ***Declaration of Helsinki*** of the World Medical Association provides guidelines for medical research on humans. It aims to promote ethical conduct in clinical research and to protect human subjects from associated risks. *The Declaration of Helsinki* provided, for the first time, a series of guidelines for research at the international level that requires research participants to provide *informed consent*.

***Declaration of Helsinki: International Ethical Guidelines for Biomedical Research Involving Human Subjects***. Developed by the Council for International Organizations of Medical Sciences (CIOMS) in collaboration with the World Health Organization (WHO), adopted by the 18<sup>th</sup> WMA General Assembly, Helsinki, June 1964, amended by the 29<sup>th</sup> WMA General Assembly, Tokyo, October 1975; the 35<sup>th</sup>, Venice, October 1983; the 41<sup>st</sup>, Hong Kong, September 1989; the 48<sup>th</sup>, Somerset West, October 1996; the 52<sup>nd</sup>, Edinburgh, October 2000; the 53<sup>rd</sup>, Washington, DC, October 2002

(1<sup>st</sup> Note of Clarification); the 55<sup>th</sup>, Tokyo, October 2004 (2<sup>nd</sup> Note of Clarification); the 59<sup>th</sup>, Seoul, October 2008; and the 64<sup>th</sup>, Fortaleza, October 2013.

In French: <https://www.wma.net/fr/ce-que-nous-faisons/ethique/declaration-dhelsinki/>

In English: <https://www.wma.net/policies-post/wma-declaration-of-helsinki-ethical-principles-for-medical-research-involving-human-subjects/>

- The ***Declaration of Taipei*** addresses ***Ethical Considerations Regarding Health Databases and Biobanks***:

French version: <https://www.wma.net/fr/policies-post/declaration-de-lamm-sur-les-considerations-ethiques-concernant-les-bases-de-donnees-de-sante-et-les-biobanques/>

English version: <https://www.wma.net/policies-post/wma-declaration-of-taipei-on-ethical-considerations-regarding-health-databases-and-biobanks/>

- The ***Declaration of Geneva*** or "***The Physician's Pledge***" was adopted in Geneva in 1947. It is based on the same principles as the Hippocratic Oath and is considered a modern version of that famous—albeit obsolete—pledge.

The French version can be consulted at:

<https://www.wma.net/fr/policies-post/declaration-de-geneve/>

And the English version at:

<https://www.wma.net/policies-post/wma-declaration-of-geneva/>

- The ***Declaration of Tokyo*** on the guidelines for physicians to prevent torture (last revision in 2016)

In French: <https://www.wma.net/fr/policies-post/declaration-de-tokyo-de-lamm-directives-a-lintention-des-medecins-en-ce-qui-concerne-la-torture-et-autres-peines-ou-traitements-cruels-inhumains-ou-degradants-en-relation-avec-la-detention-ou-l/>

In English: <https://www.wma.net/policies-post/wma-declaration-of-tokyo-guidelines-for-physicians-concerning-torture-and-other-cruel-inhuman-or-degrading-treatment-or-punishment-in-relation-to-detention-and-imprisonment/>

## WHO

- ***WHO Guidelines on Ethical Issues in Public Health Surveillance, published in 2017***:

French version:

<https://www.wma.net/fr/policies-post/declaration-de-geneve/>

English version:

<https://www.wma.net/policies-post/wma-declaration-of-geneva/>

- ***International Ethical Guidelines for Health-related Research Involving Humans***, prepared by the Council for International Organizations of Medical Sciences (CIOMS) in collaboration with the World Health Organization (WHO), Geneva, 2016

In English: <https://cioms.ch/wp-content/uploads/2017/01/WEB-CIOMS-EthicalGuidelines.pdf>

In French: <https://cioms.ch/shop/product/lignes-directrices-internationales-dethique-pour-la-recherche-en-matiere-de-sante-impliquant-des-participants-humains/>

- ***Module for Teaching of Medical Ethics to Undergraduates***, published by WHO. The English version can be consulted at:  
[http://www.searo.who.int/entity/human\\_resources/documents/Module\\_Medical\\_Ethics/en/](http://www.searo.who.int/entity/human_resources/documents/Module_Medical_Ethics/en/)

- ***Facilitators' Guide for Teaching Medical Ethics to Undergraduate Students in Medical Colleges in the South-East Asia Region***

English version: [http://apps.searo.who.int/PDS\\_DOCS/B4477.pdf](http://apps.searo.who.int/PDS_DOCS/B4477.pdf)

## UNESCO

- ***Universal Declaration on Bioethics and Human Rights***, adopted by UNESCO in 2005:

The French version can be consulted at:

<http://www.unesco.org/new/fr/social-and-human-sciences/themes/bioethics/bioethics-and-human-rights/>

And the English version can be consulted at:

<http://www.unesco.org/new/en/social-and-human-sciences/themes/bioethics/bioethics-and-human-rights/>

- The ***Recommendation on Science and Scientific Researchers***, adopted by the General Conference of UNESCO, meeting in Paris on 13 November 2017. The online French and English versions can be consulted at:

<http://www.unesco.org/new/fr/social-and-human-sciences/themes/bioethics/1974-recommendation/>

<http://unesdoc.unesco.org/images/0025/002592/259256e.pdf>

## National and international charters

- The ***French National Charter for Research Integrity*** was signed on 29 January 2015 in Paris by universities and major French research organizations (CNRS, Inserm, Inra, Inria, IRD, Cirad, and Institut Curie).

The charter is accessible in French and English at the IRD website:

<http://www.ird.fr/l-ird/ethique-et-parite/ethique/charte-des-metiers-de-la-recherche-janvier-2015>

This charter is a national version of the main international texts in this area: the **European Charter for Researchers** (2005); the **Singapore Statement on Research Integrity** (2010); and the **European Code of Conduct for Research Integrity** (ESF-ALLEA, 2017). The charter is part of the European HORIZON 2020 - Framework Programme for Research and Innovation. These international texts can be consulted online:

- The **European Charter for Researchers and Code of Conduct for the Recruitment of Researchers** (2005)

In French:

[https://cdn2.euraxess.org/sites/default/files/brochures/eur\\_21620\\_en-fr.pdf](https://cdn2.euraxess.org/sites/default/files/brochures/eur_21620_en-fr.pdf)

In English:

[https://euraxess.ec.europa.eu/sites/default/files/am509774cee\\_en\\_e4.pdf](https://euraxess.ec.europa.eu/sites/default/files/am509774cee_en_e4.pdf)

- The **Singapore Statement on Research Integrity** (2010)

In English:

<http://www.singaporestatement.org/>

In French:

<http://www.cnrs.fr/comets/IMG/pdf/121030-singapour.pdf>

- The **European Code of Conduct for Research Integrity (2017)**

Available only in English:

[https://ec.europa.eu/research/participants/data/ref/h2020/other/hi/h2020-ethics\\_code-of-conduct\\_en.pdf](https://ec.europa.eu/research/participants/data/ref/h2020/other/hi/h2020-ethics_code-of-conduct_en.pdf)

- The *Ethics Charter for Research in Developing Countries*, published in 2002, by the l'Agence nationale de la recherche sur le sida, revised in 2008 and in 2017 by the ANRS (France Recherche Nord & sud Sida-hiv hépatites),

In French:

<http://www.anrs.fr/sites/default/files/2017-07/charte%20e%CC%81thique%20F%202017.BD-1.pdf>

In English:

[http://www.anrs.fr/sites/default/files/2017-07/charte%20e%CC%81thique%20A%202017.BD\\_\\_0.pdf](http://www.anrs.fr/sites/default/files/2017-07/charte%20e%CC%81thique%20A%202017.BD__0.pdf)

- The **Charte de l'Éthique des Facultés de Médecine d'expression française** [French Ethics Charter for Faculties of Medicine], published by the Conférence Internationale des Doyens et des Facultés de Médecine d'Expression Française [International Conference of Deans of French-Speaking Faculties of Medicine] (CIDMEF) in 2012:

[http://www.cidmef.u-bordeaux2.fr/sites/cidmef/files/ethic\\_fr.pdf](http://www.cidmef.u-bordeaux2.fr/sites/cidmef/files/ethic_fr.pdf)

- The **Charte éthique** [Ethics Charter], published in 2012 by the **Institut Pasteur**: <https://www.pasteur.fr/fr/file/2625/download?token=BoPhwjAF>

- ***Guidelines for Good Clinical Practice***, published in 1996 by the International Conference on Harmonisation of Technical Requirements for Registration of Pharmaceuticals for Human Use (ICH)

“Good Clinical Practice (GCP) is an international ethical and scientific quality standard for designing, conducting, recording, and reporting trials that involve the participation of human subjects. Compliance with this standard provides public assurance that the rights, safety, and well-being of trial subjects are protected, consistent with the principles that have their origin in the Declaration of Helsinki, and that the clinical trial data are credible.”

[https://www.ich.org/fileadmin/Public\\_Web\\_Site/ICH\\_Products/Guidelines/Efficacy/E6/E6\\_R1\\_Guideline.pdf](https://www.ich.org/fileadmin/Public_Web_Site/ICH_Products/Guidelines/Efficacy/E6/E6_R1_Guideline.pdf)

### **Access and benefit sharing (ABS)**

- The ***Nagoya Protocol*** on access to genetic resources and the fair and equitable sharing of benefits arising from their utilization to the convention on biological diversity, published in 2012 by the Secretariat of the Convention on Biological Diversity of the United Nations Environmental Programme.

The full version of the protocol and its annex is available:

In French:

<https://www.cbd.int/abs/doc/protocol/nagoya-protocol-fr.pdf>

And in English:

<https://www.cbd.int/abs/doc/protocol/nagoya-protocol-en.pdf>

For the ***Background Document*** on the implementation of the Nagoya Protocol on access and benefit-sharing provisions in the European Union, commissioned by the French Ministry of Higher Education and Research, through the Fondation pour la Recherche sur la Biodiversité, with input from Cirad, CNRS, Ifremer, Institut Pasteur, IRD, INRA, and MNHN, published in November 2015, see:

Entrée en vigueur de la réglementation européenne sur les activités de recherche et de développement sur les ressources génétiques et les connaissances traditionnelles [Entry into force of the European regulation on research and development activities on genetic resources and traditional knowledge]:

[http://www.fondationbiodiversite.fr/images/documents/APA/Note\\_FRB\\_reglement\\_EU.pdf](http://www.fondationbiodiversite.fr/images/documents/APA/Note_FRB_reglement_EU.pdf)

\*\*\*

Ethical Research Committee  
of the University of Health Sciences of Laos  
IRD Advisory Committee on Deontology and Ethics



# The Paths of Ethics in Research in Laos and the Mekong Countries

French National Research  
Institute for Sustainable  
Development



This book may be cited as:

Moulin A.M., Oupathana B., Souphanthong M., Taverne B. (Eds.) 2018. *The Paths of Ethics in Research in Laos and the Mekong Countries—Health, Environment, Societies*. Ethical Research Committee of the University of Health Sciences of Laos, IRD Advisory Committee on Deontology and Ethics. Marseille et Dakar, Éditions de l'IRD and L'Harmattan-Sénégal, 178 p.

This book can be downloaded free of charge from the website IRD Éditions and from Horizon Pleins Textes, IRD Documentary Resources Database links.

<http://www.editions.ird.fr/>

<http://www.documentation.ird.fr/>

It may be freely printed or photocopied for non-commercial use.



This work is licensed under a [Creative Commons Attribution-NonCommercial-NoDerivatives 4.0 International License](https://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/4.0/).



# The Paths of Ethics in Research in Laos and the Mekong Countries

## Health, Environment, Societies

*Edited by Anne Marie MOULIN,  
Bansa OUPATHANA, Manivanh SOUPHANTHONG,  
and Bernard TAVERNE*

This volume developed out of the colloquium  
“Ethics in Research for International Development:  
Health, Environment, Societies”  
held in Vientiane on 26 and 27 October 2015.

It is published under a joint initiative  
of the Ethical Research Committee of the University  
of Health Sciences of Laos and  
the Advisory Committee on Deontology and Ethics of the French  
National Research Institute for Sustainable Development (IRD)

2018

French National Research  
Institute for Sustainable  
Development



Institut de Recherche  
pour le Développement  
FRANCE



*Editorial coordination:*

Marie BAUDRY de VAUX and Bernard TAVERNE

*Translation into English and French:*

Sharon CALANDRA, Michèle HANSEN, and Jean-Marc POISSON

*Layout and typesetting:*

Charles BECKER

*Cover illustration*

Photograph: © Louis Gabaude

This volume is also published by L'Harmattan-Sénégal in French  
under the title:

*Les voies de l'éthique de la recherche au Laos et dans les pays du Mékong*

© L'Harmattan-Sénégal  
10 VDN, Sicap Amitié 3, lot. Cité Police  
Dakar, Sénégal  
<http://harmattansenegal.com>  
[senharmattan@gmail.com](mailto:senharmattan@gmail.com)

ISBN : 978-2-343-14165-7  
EAN : 9782343141657

© IRD  
44 Bd de Dunkerque  
13572 Marseille Cedex 02  
<http://www.ird.fr>  
[editions@ird.fr](mailto:editions@ird.fr)

ISBN : 978-2-7099-2624-9